

Umiejętności pracy włączającej - Raport z projektu



Skills for Inclusive Working Umiejętności pracy włączającej

Projektbericht / Raport z projektu / Project Report



Erasmus+

1. Spis treści

1. Spis treści.....	2
2. Podstawowe fakty o projekcie.....	3
3. Wprowadzenie.....	4
4. Czym jest SkiWo?.....	5
5. Inżynieria dźwięku jako dodatkowa kwalifikacja.....	8
6. Sound Engineering, Speech and Language Training.....	9
7. Projekt ogrodu.....	11
8. Obszar architektury krajobrazu i ogrodnik.....	12
9. Dowód jakości działań administracyjnych.....	13
10. Obszar administracyjno-biurowy w zakresie ECDL w ramach projektu Erasmus+.....	14
11. Wyplatanie koszy w Wiedniu.....	16
12. Wyplatanie koszy w Krakowie.....	18
13. Spotkanie uczniów w Krakowie.....	20
14. Wieczór pieśni wiedeńskich.....	23
15. Poznawanie miast partnerów projektu.....	24
16. Uwagi końcowe dyrektora z Krakowa.....	28
17. Imprint.....	29

2. Podstawowe fakty o projekcie

Umiejętności pracy włączającej

Projekt Erasmus+ „partnerstwa na małą skalę“

2021-2-AT01-KA210-VET-000050866

Czas trwania projektu: od 1 kwietnia 2022 r. do 31 marca 2024 r.

-) Bundes-Blindenerziehungsinstitut Wien/Wiedeń/Vienna
-) Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących Krakau/Kraków/Krakow
-) Vienna Business School Schönborggasse Wien/Wiedeń/Vienna



Finansowane przez Unię Europejską

3. Wprowadzenie

Autor: Mag. Horst Ganitzer, Dyrektor Federalnego Instytutu Edukacji Niewidomych w Wiedniu



Drodzy czytelnicy tego raportu z projektu!

Cieszę się, że mogę przedstawić w tej publikacji przegląd celów i wspólnych spotkań z naszymi kolegami z Krakowa, którzy uczą dzieci i młodzież niewidomą lub niedowidzącą. Partnerem była również „Vienna Business School” przy Schönborggasse.

„Skills for Inclusive Working” został sfinansowany przez Erasmus+ i rozpoczął się z inicjatywy Federalnego Instytutu Edukacji Niewidomych. Dziękujemy również naszym doradcom Erasmus+!

Dziękujemy wszystkim nauczycielom, opiekunom i pracownikom administracyjnym, którzy byli obecni w Wiedniu i Krakowie i zapewnili sprawny przebieg projektu. Szczególne podziękowania należą się dyrektorowi Zespołu Szkół i Placówek pn. „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” w Krakowie, Marcinowi Dębskiemu i jego zespołowi, który wraz z zespołem z Federalnego Instytutu Edukacji Niewidomych i Wiedeńskiej Szkoły Biznesu przy Schönborggasse opracował cztery programy nauczania.

Każdy pomysł i każdy projekt ma swój początek i potrzebuje ludzi, którzy z wielką pasją i zaangażowaniem chcą przekształcić swoje pomysły w rzeczywistość. Bez tych współpracowników, którzy angażują się w projekt, jego realizacja nie byłaby możliwa. Chciałbym tu szczególnie wyróżnić dwie osoby z BBI.

W rozmowie z Anettą Ocytko, soz. pedagogiem, pochodzącą z Polski, podczas uroczystości zakończenia roku szkolnego wspomniałem, że wiele lat temu odwiedziłem szkołę dla niewidomych w Krakowie i bardzo podobała mi się tamtejsza oferta. Decyzja zapadła szybko: Zróbmy coś razem z tą szkołą jeszcze raz. Pani Ocytko nawiązała kontakt w Krakowie i okazało się, że istnieje zainteresowanie współpracą i wola rozpoczęcia projektu z BBI.

W BBI Erich Schmid jest moim pierwszym punktem kontaktowym, jeśli chodzi o znajdowanie pomysłów i konkretyzowanie międzynarodowej współpracy z innymi szkołami. Razem z nim przygotowałem dokumenty do złożenia projektu w ramach programu Erasmus+. Udało nam się pokonać wielu konkurentów i nasz projekt został zakwalifikowany jako wart dofinansowania.

Przy tej okazji serdeczne podziękowania dla Anetty Ocytko i Ericha Schmida za ich zaangażowanie w realizację tego przedsięwzięcia z korzyścią dla naszych uczniów! Dziękujemy również wszystkim, którzy pracowali nad projektem i tłumaczeniem, a także za układ i druk tego raportu oraz za wsparcie udzielone przez Narodową Agencję!



4. Czym jest SkiWo?

Autor: Mag. Horst Ganitzer

Zatrudnienie osób niepełnosprawnych jest nadal dużym wyzwaniem i istnieje ogromna potrzeba podjęcia działań w wielu obszarach. W wielu przypadkach często wygórowane oczekiwania osób poszukujących pracy nie pokrywają się z wymaganiami firm. „Każdy może zrobić wszystko, ale nie każdy potrafi zrobić wszystko“. To zdanie odnosi się do wszystkich pracowników i obejmuje osoby niepełnosprawne.

W naszym projekcie Erasmus+ wyszliśmy od następujących pytań:

Naszą grupą docelową są młodzi ludzie niewidomi lub niedowidzący. Jakie szkolenia zawodowe i działania mogą podjąć te osoby, aby zdobyć przyczółek na rynku pracy? Jeśli weźmiemy pod uwagę, że ponad 60 000 osób niepełnosprawnych w Austrii nie ma zatrudnienia, zdajemy sobie sprawę, że istnieje potrzeba działania.

Szkoła w Krakowie posłużyła nam za wzór i w dłuższej perspektywie chcielibyśmy utworzyć dwa oddziały edukacyjne w Federalnym Instytucie Kształcenia Niewidomych:

[Edycja plików audio] może być również wykonywana przez osoby niewidome. Ta możliwość edukacyjna jest oferowana w Krakowie od dłuższego czasu i podczas mojej pierwszej wizyty byłem przekonany, że sensowne byłoby zorganizowanie takiego kursu w Wiedniu.

[Projektowanie ogrodów], program szkolny w Krakowie, jest skierowany przede wszystkim do uczestników, którzy nadal mają wystarczający wzrok. Pewne podobszary i nisze mogą być tutaj zdefiniowane dla osób niewidomych.

BBI wniosło również swoją wiedzę w dwóch obszarach:

[Uzyskanie Europejskiego Certyfikatu Umiejętności Komputerowych] ułatwia znalezienie pracy w sektorze administracyjnym.

W **[wyplataniu koszy i mebli]** specjalizacja w technice Thonet może być zaletą.



Opracowano programy nauczania dla wszystkich czterech gałęzi szkolenia, które stanowią podstawę do wdrożenia w nauczaniu. Wszystkie podobszary zostały przedstawione w osobnych krótkich raportach w niniejszej broszurze.

W projekcie Erasmus+ „Skills for Inclusive Working” umiejętności społeczne zostały uwzględnione i włączone do programów nauczania obok kwalifikacji zawodowych i predyspozycji zawodowych. Umiejętności te są niezbędne do udanej integracji na rynku pracy.

Projekt ten ma również przyczynić się do wspierania i promowania integracji w codziennym życiu zawodowym i postrzegania jej jako wzbogacenia.

Dziękujemy za zainteresowanie i wsparcie.



5. Inżynieria dźwięku jako dodatkowa kwalifikacja

Autor: Lukas Vendl

Ponieważ obecnie w BBI oferujemy tylko lekcje muzyki na różnych instrumentach, ekscytującym zadaniem było przyjrzenie się programowi nauczania w zakresie technologii dźwięku w Krakowie.

W dzisiejszych czasach, dzięki rozwojowi technologicznemu, bardzo łatwo jest tworzyć profesjonalne nagrania głosowe i dźwiękowe.

Szkoła w Krakowie ma 20-letnią tradycję, dlatego sala szkoleniowa jest w bardzo dobrym stanie. Jeśli chodzi o technologię nagrywania, sprzęt i oprogramowanie są najnowocześniejsze.

Ponadto doświadczenie zdobyte w Krakowie dało nam dobre wyobrażenie o aktualnych potrzebach uczniów i umożliwiło sformułowanie bardziej szczegółowych celów nauczania. Język i techniki nagrywania - w połączeniu z treningiem mowy i zwiększonym treningiem muzycznym - zapewniają dodatkowe kwalifikacje do późniejszego życia zawodowego.





6. Sound Engineering, Speech and Language Training

Autor: mgr Paweł Kostuj

Organizowane spotkania w ramach projektu Erasmus+ dotyczyły kilku obszarów, między innymi obszaru wdrożenia Programu nauczania: „Inżynieria dźwięku, szkolenie w zakresie mowy i języka” w oparciu o doświadczenia Zespołu Szkół i Placówek pn. „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” w Krakowie oraz nauczycieli zawodu technik realizacji nagrań, uczących w tej placówce.

Celem spotkań było wypracowanie programu nauczania dostosowanego do potrzeb osób z dysfunkcją wzroku, tj. osób niewidomych i słabowidzących, który przygotowałby ucznia do zdobycia ciekawego zawodu, który jest dobrze dostosowany dla osób z dysfunkcją wzroku. Pierwsze spotkania projektu Erasmus+ odbyły się w Krakowie, gdzie w „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” w Krakowie goście mogli zobaczyć pracę uczniów na zajęciach lekcyjnych w zawodzie technik realizacji dźwięku. Zwiedzali Studio nagrań oraz mieli okazję do porozmawiania z uczniami o zawodzie i ich doświadczeniach.

Rewizyta w Wiedniu połączona była ze zwiedzaniem BBI, gdzie dowiadywaliśmy się o w jaki sposób są kształcone osoby z dysfunkcją wzroku w Austrii, jak wygląda system edukacyjny i jakie są możliwości lokalowe, by wdrażać nowy program nauczania. Erich Schmid przekazał Standard edukacji cyfrowej – Standard ICDL w edukacji Austrii, a następnie ramowy program nauczania w szkołach austriackich. Mieliśmy okazję zwiedzać także „spółdzielnie pracy” gdzie osoby z niepełnosprawnościami mogły wdrażać się do pracy zawodowej. Podczas wizyty ustalaliśmy wraz z nauczycielami BBI zarys wdrażania zawodu w ich placówce. Przedstawiliśmy ramowy program nauczania oparty o nasze doświadczenia i uszczegóławialiśmy potrzeby lokalowo-techniczne.

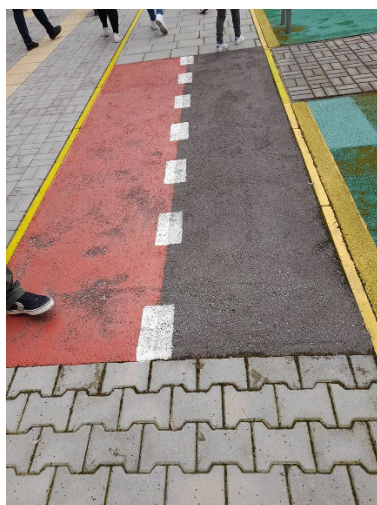
W trakcie kolejnego spotkania w Krakowie Lukas Vendl wziął udział w zajęciach lekcyjnych, które na potrzeby naszego gościa prowadziliśmy w języku angielskim. Dzięki temu mógł on

czynnie uczestniczyć w zajęciach, rozmawiać z uczniami, a także zapoznać się z technikami pracy nauczyciela w zawodzie technik realizacji nagrań. Dzięki rozmowom w trakcie lekcji oraz omówieniu ich przebiegu po zajęciach doszlifowaliśmy koncept programu nauczania dla uczniów z Austrii.

7. Projekt ogrodu

Autor: Mag. Horst Ganitzer

Podczas naszych wizyt w Krakowie udało nam się uzyskać kilka cennych pomysłów na przeprojektowanie obszaru przy wejściu do BBI. Aby zapoznać uczniów z różnymi właściwościami podłoża, wytyczono tam różne strefy, tak, by pokazać uczniom różne właściwości podłoża. W ten sposób można ćwiczyć chodzenie po żwirze, piasku, ściółce z kory, kostce brukowej lub asfalcie. Pachnące krzewy posadzone na skraju ścieżki stymulują zmysły węchu i mogą również służyć jako punkt orientacyjny. Interesujące były również możliwości treningu mobilności i orientacji w przestrzeni. Przejścia dla pieszych i sygnalizacja świetlna zostały odtworzone tak, aby uczniowie mogli symulować sytuacje w przestrzeni publicznej bez żadnego zagrożenia. Rośliny są uprawiane w małej szklarni ogrodowej, a następnie sadzone w szkolnym ogrodzie. Podsumowując, można powiedzieć, że szkolenie w zakresie projektowania ogrodów jest bardziej odpowiednie dla uczniów, którzy nadal dysponują wystarczającą zdolnością widzenia. Zawód ten jest mniej odpowiedni dla osób niewidomych.



8. Obszar architektury krajobrazu i ogrodnik

Autor: mgr Jan Lukasek

Organizowane spotkania w ramach projektu Erasmus Plus dotyczyły między innymi obszaru związanego z zawodem Ogrodnik – Architekt Krajobrazu w zakresie Europejskiego Certyfikatu Umiejętności zawodowych. Celem spotkań było wypracowanie programu nauczania dostosowanego do potrzeb osób z dysfunkcją wzroku – zarówno osób niewidomych jak i słabowidzących. Program nauczania miałby przygotowywać tych uczniów do pracy w danym zawodzie i na otwartym rynku pracy.

Podczas pierwszych spotkań partnerzy Projektu zaprezentowali i przedstawili rozwiązania i sposoby przygotowania uczniów do egzaminów zawodowych.

W następnych spotkaniach w Krakowie w „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” goście z Wiednia mogli zobaczyć prowadzone przez nas lekcje i zajęcia w zawodzie ogrodnik i technik architektury krajobrazu. Po tych zajęciach wyciągnięto wnioski, że ten rodzaj zajęć dostępny jest tylko dla pewnej wyselekcjonowanej grupy uczniów niedowidzących i nie nadaje się dla uczniów niewidomych. Za to szkoła w Krakowie dla uczniów niewidomych proponuje zawód koszykarz-plecionkarz. Na zajęciach z ogrodnictwa uczniowie prezentowali pikowanie sadzonek do wielodoniczek (multiplaty) i przesadzanie rozsady do pojedynczych doniczek. Uczniowie pokazywali techniki mapowania ogrodu na programach komputerowych.

W trakcie kolejnej wizyty w Krakowie przymierzaliśmy się do przygotowania wspólnego programu ramowego. Po wspólnie przeprowadzonych zajęciach w grupach w wyniku dyskusji narodził się pomysł uproszczonego uprawiania i aranżacji ogrodów – ogrody wertykalne i obrazy roślinne. To okazało się bardziej dostępną formą budowania ogrodów dla niewidomych.



9. Dowód jakości działań administracyjnych

Autor: Mag. Erich Schmid

Nawet dziś osoby niewidome lub niedowidzące mogą stosunkowo łatwo znaleźć pracę w urzędach lub szpitalach, wykonując zadania administracyjne. Jednak wymagania znacznie się zmieniły. Zamiast zwykłego przekazywania połączeń w centrali telefonicznej, wymagana jest teraz znajomość programów komputerowych do codziennej pracy biurowej.

Europejski/Międzynarodowy Certyfikat Umiejętności Komputerowych (European/International Computer Driving Licence - ECDL/ICDL) jest wiarygodnym certyfikatem potwierdzającym odpowiednie kwalifikacje przy poszukiwaniu pracy. Stowarzyszenia informatyczne w każdym kraju uzgodniły znormalizowane treści nauczania dla różnych modułów oprogramowania.

Po zapoznaniu się z nauczaniem w Krakowie i w Wiedniu stworzono program nauczania uwzględniający specjalne potrzeby osób niewidomych lub niedowidzących. Podczas wizyty w Wiedeńskiej Szkole Biznesu w pracach nad programem uczestniczyli również ich eksperci.

Ponieważ narzędzia egzaminacyjne różnią się w zależności od kraju, w przyszłości ważne będzie również zapewnienie dostępności egzaminów ECDL dla osób niewidomych i niedowidzących.





10. Obszar administracyjno-biurowy w zakresie ECDL w ramach projektu Erasmus+

Autorzy: mgr Robert Czort, mgr Katarzyna Kasprzyk

Organizowane spotkania w ramach projektu Erasmus+ dotyczyły między innymi obszaru administracyjno-biurowego w zakresie Europejskiego Certyfikatu Umiejętności Komputerowych. Celem tych spotkań było wypracowanie programu nauczania dostosowanego do potrzeb osób z dysfunkcją wzroku, tj. osób niewidomych i słabowidzących, który przygotowałby ucznia do zdobycia uznawanego na całym świecie certyfikatu ECDL/ICDL.

Certyfikat ten potwierdza w dzisiejszym społeczeństwie informacyjnym umiejętności komputerowe, wzmacniając pozycję absolwenta szkoły na rynku pracy i jego mobilność.

Podczas pierwszych spotkań Partner projektu Erasmus+ Vienna Business School Schönborngasse zaprezentował rozwiązania i sposób przygotowywania uczniów tej szkoły do zdawania egzaminu ECDL.

W „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” w Krakowie goście mogli zobaczyć pracę uczniów na zajęciach lekcyjnych w zawodzie: technik prac biurowych, którzy pokazali adresowanie korespondencji narzędziem edytora tekstu korespondencją seryjną.

Wizyta w Wiedniu połączona ze zwiedzaniem Wiedeńskiej Szkoły Biznesu - Vienna Business School Schönborngasse dotyczyła etapu planowania programu nauczania „Administracja” (ECDL).

W dalszym etapie Pan Erich Schmid przekazał Standard edukacji cyfrowej – Standard ICDL w edukacji Austrii, a następnie ramowy program nauczania ECDL. Program obejmuje sześć modułów obowiązkowych i cztery moduły opcjonalne. Moduły obowiązkowe dotyczą między innymi podstaw obsługi komputera, przetwarzania tekstu, obliczeń w arkuszu kalkulacyjnym oraz prezentacji danych.

W trakcie kolejnego spotkania w Krakowie w „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” Pani Claudia Neuhold i Pan Erich Schmid wzięli udział w zajęciach lekcyjnych, na których mogli zobaczyć realizację zagadnień związanych ze skanowaniem dokumentów, ich edycją oraz zapisem tych dokumentów w różnych typach-formatach plików do pamięci lokalnej komputera lub szkolnych zasobów sieciowych.

Zwrócili uwagę, że praca z dokumentami tekstowymi – wprowadzanie tekstu poprzez klawiaturę komputera lub skaner, edycja dokumentów tekstowych, następnie zapis tych dokumentów w różnych formatach – jest ważną umiejętnością osób z dysfunkcją wzroku posługujących się technikami komputerowymi.



11. Wyplatanie koszy w Wiedniu

Autor: Martin Dobernig

Nazywam się Martin Dobernig i od 2000 roku uczę wyplatania koszy i mebli w Federalnym Instytucie Edukacji Niewidomych w Wiedniu. Moim nauczycielem był nieżyjący już Robert Hissek, który z kolei nauczył się tego zawodu od swojego ojca w Rumunii.

Robert Hissek, który również prowadził warsztaty w BBI przed moimi czasami, zamienił surowce z wierzby na trzcinę w pracy praktycznej. Wyjaśnił, że z tym materiałem łatwiej było pracować dotykowo.

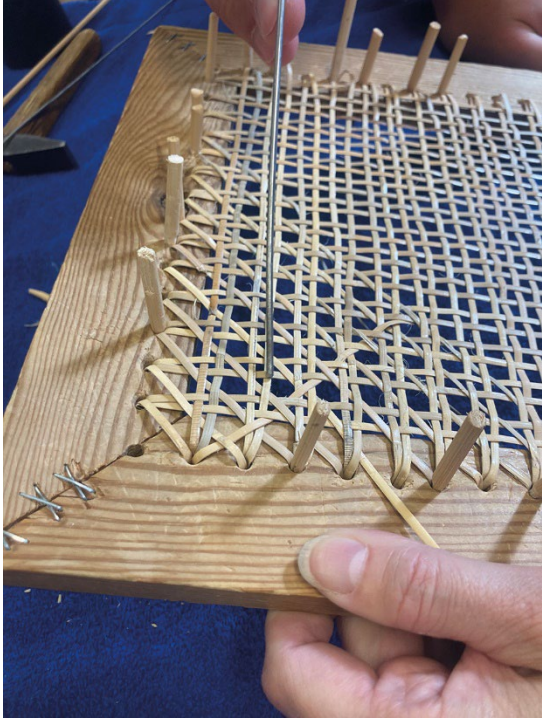
Podstawą teoretyczną do nauczania materiałów i maszyn był i nadal jest „Podręcznik dla tkaczy koszy do użytku w nauczaniu w szkołach technicznych, warsztatach szkoleniowych i specjalistycznych szkołach zaawansowanych w zakresie wyplatania koszy” autorstwa prof. Gustafa Funke, dyrektora K.K. Lehr- und Versuchsanstalt für Korbflechtereie (Centrum Dydaktyczno-Badawcze Wyplatania Koszy) w Wiedniu.

Aby nauczyć się praktycznej obróbki wikliny, mogłem pracować z panem Patoczka, tkaczem koszy w Austriackim Stowarzyszeniu dla Niewidomych i Niedowidzących w Wiedniu.

W kolejnych latach uczniowie wyplatania koszy i mebli mogli przystąpić do uznawanego przez państwo końcowego egzaminu czeladniczego pod nadzorem Wiedeńskiej Izby Handlowej.

W ramach reformy praktyk zawodowych w Austrii, zawód wyplatacza koszy i mebli został usunięty z listy zawodów i zmieniony na wolny zawód. Oznacza to, że do wykonywania tego zawodu nie jest już wymagane świadectwo kwalifikacji. Od tego czasu w BBI staramy się zapewnić naszym absolwentom uznawany certyfikat po pomyślnym ukończeniu nauki.

Moja wizyta w Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących w Krakowie dała mi bardzo pozytywne perspektywy na przyszłość. Z jednej strony warsztaty tej Szkoły w Polsce są zasadniczo wyposażone w taki sam sposób jak nasze. Po drugie, struktura praktycznych i teoretycznych treści nauczania jest porównywalna do tej w BBI. Ponadto Instytucja ta oferuje uznawany egzamin końcowy dla wyplatania koszy w oparciu o krajowe ramy kwalifikacji w krajach Unii Europejskiej. Od tego czasu, w imieniu dyrektora BBI mgra H. Ganitzer, szukam szkoły w krajach niemieckojęzycznych, która również oferuje ten certyfikat.



12. Wyplatanie koszy w Krakowie

Autorzy: mgr Rafał Kozik, mgr Barbara Bogacka-Galon

W ramach programu wyplatania koszy nauczyciele odwiedzili szkoły w Krakowie i Wiedniu. Najpierw zostali zapoznani z różnymi warsztatami szkolnymi, w tym tymi, w których odbywają się lekcje wyplatania koszy. Dało im to możliwość obejrzenia warsztatów i zadawania pytań na temat głównych i szczególnych cech lekcji. Podczas wzajemnych wizyt w 2023 roku odbyły się warsztaty dla nauczycieli z Krakowa na temat techniki wyplatania splotu wiedeńskiego, która jest wykorzystywana do wypełniania siedzisk i oparć w krzesłach i fotelach bujanych takich firm jak Thonet. Z kolei jesienią krakowscy nauczyciele przeprowadzili warsztaty z wyplatania koszy o okrągłej podstawie. Było to zgodne z wytycznymi zalecanymi w Polsce do egzaminów zawodowych uczniów. Jednocześnie krakowscy nauczyciele przekazali dyrekcji szkoły w Wiedniu dokumenty dotyczące wytycznych wymaganych do szkolenia, w tym program nauczania i programy nauczania, a także przekazali wiedzę na temat PRK (Polskiej Ramy Kwalifikacji) i jej związku z ERK (Europejską Ramą Kwalifikacji). Dzięki ramie kwalifikacji w różnych krajach i systemach w Europie stają się bardziej czytelne i łatwiejsze do zrozumienia, a nabyte umiejętności są porównywalne i mogą być uznawane.





13. Spotkanie uczniów w Krakowie

Autorki: Mag. Barbara Bräuer und Mag. Claudia Neuhold

Spotkanie networkingowe w ramach projektu Erasmus+ odbyło się w Krakowie w dniach od 17 kwietnia do 20 kwietnia 2023 roku. W ramach projektu niektórzy uczniowie 2. klasy Vienna Business School Schönborngasse mieli okazję spędzić kilka dni pełnych nowych doświadczeń razem z niewidomymi i niedowidzącymi uczniami z Austrii i Polski. Uczniowie 2. klasy byli już rok wcześniej częścią klasy integracyjnej, w której niedowidzący uczeń brał udział w regularnych lekcjach.

Oprócz atrakcji kulturalnych, takich jak wizyta w kopalni soli „Bochnia“, muzeum fonografii w Niepołomicach i wycieczka z przewodnikiem po żydowskiej dzielnicy Krakowa, szczególny nacisk położono na interakcje społeczne. Podczas wycieczki z przewodnikiem po Krakowskiej Szkole dla Niewidomych, widzący uczniowie mogli doświadczyć z pierwszej ręki, jak wygląda codzienne życie szkolne uczniów niedowidzących i niewidomych. Mogli zapoznać się z różnymi przedmiotami typowymi dla szkoły dla niewidomych i dowiedzieć się na przykład o inżynierii dźwięku, projektowaniu ogrodów, wyplataniu koszy i technikach masażu. Szczególnie wzbogacające było wspólne popołudnie sportowe, podczas którego wszyscy uczniowie mogli zdobyć doświadczenie w różnych sportach dla niewidomych, takich jak goalball i piłka nożna dla niewidomych.

Podsumowując, chcielibyśmy podkreślić, że spotkanie networkingowe w Krakowie było wielkim wzbogaceniem. Pozytywne doświadczenia, które uczniowie zdobyli podczas projektu, znacząco przyczyniły się do promowania włączenia społecznego. Współpraca między niewidomymi, słabowidzącymi i widzącymi uczniami była inspirująca dla wszystkich uczestników. Niektóre osobiste kontakty istnieją do dziś. Mamy nadzieję, że zdobyte doświadczenia i wrażenia będą nadal uwzględniane w codziennym życiu trzech szkół, a integracja zostanie wzmocniona w dłuższej perspektywie.







POCO
SHOT ON POCO F2 PRO

14. Wieczór pieśni wiedeńskich

Autor: Walter Bass

W dniu 20 września 2022 r. BBI miało okazję zaprosić gości z Polski na wieczór pieśni wiedeńskich i Heurigen w auli. Ponieważ na takim wieczorze - oprócz kulinarnych przysmaków z własnej kuchni nie powinno zabraknąć muzyki, nasza koleżanka Edith Völk i Anton Much zapewnili odpowiednią oprawę muzyczną. Miałem zaszczyt i radość akompaniować przy fortepianie.

Oprócz klasycznych pieśni wiedeńskich Heinricha Streckera, Hermanna Leopoldiego i Roberta Stolza, do programu dodano najbardziej znany utwór tego gatunku, „Wien, du Stadt meiner Träume“ (Wiedeń, miasto moich marzeń). Kompozytor Rudolf Siczynski pochodził z rodziny o polskich korzeniach, a jego głównym zawodem była kariera urzędnika państwowego - był radcą sądowym. Obok pracy zawodowej był twórcą wielu innych, obecnie zapomnianych pieśni wiedeńskich aż do czasów po II wojnie światowej, a także przez wiele lat był prezesem Austriackiego Stowarzyszenia Kompozytorów.

W przerwach między utworami muzycznymi wieczór dopełniło czytanie wiedeńskich tekstów Josepha Weinhebera, Trude Marzik i innych, przetłumaczonych również dla naszych polskich kolegów.

Podczas ostatniej wizyty naszych kolegów z Krakowa, 18 marca 2024 r. w auli BBI upamiętnimy 200. rocznicę śmierci niewidomej austriackiej kompozytorki, pianistki, flectistki i założycielki szkoły muzycznej, Marii Teresy Paradis.





15. Poznawanie miast partnerów projektu

Autorka: MMag. Dr. Anetta Ocytko

Dwuletnia współpraca w ramach Skills for inclusive working obfitowała w wiedzę, doświadczenia, wymianę praktyk. Wspólne spotkania nauczycieli zarówno w Krakowie jak i w Wiedniu dały możliwość zapoznania się ze szkołami partnerów i odkrywania wzajemnie dobrych praktyk, stosowanych w placówkach. Spotkania umożliwiły również poznawanie miast partnerów Projektu. Zwiedzanie zabytków w Krakowie okazało się być niezwykle interesujące dla gości z BBI, ponieważ w mieście można zapoznać się z architekturą wielu ważnych miejsc i mogą to zrobić również osoby niewidome dzięki makietom które można odczuć dotykiem, a które znajdują się przy najważniejszych zabytkach Krakowa.

Korzystając z trasy turystycznej dla osób niewidomych i niedowidzących, uczestnicy odkrywali makietę taktylną takich zabytków jak Barbakan, Wieża Ratuszowa, Sukiennice. Wawel. Uczestnicy mogli „dotknąć” też tajemnic ukrytych głęboko pod ziemią w Wieliczce i Bochni oraz podczas spaceru po Podziemiach Rynku Krakowskiego. Każdy z uczestników mógł sprawdzić osobiście czym Kopalnia Soli w Wieliczce zachwyca miliony zwiedzających z całego świata.

Również Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa – Oddział Muzeum Fonografii w Niepołomicach otworzyło dla nas swoje drzwi, gdzie uczestnicy zapoznali się z historią i rozwojem fonografii oraz poczuli klimat minionych epok. W sali odsłuchowej mogli wybrać coś spośród zbioru 2 tys płyt winylowych i przestuchać. Najstarsze z urządzeń zgromadzonych w muzeum mają nawet 130 lat.



W Wiedniu niezwykle cennym dla uczestników było zwiedzanie Wiedeńskiego Muzeum Niewidomych. Kolekcja Muzeum sięga początków edukacji niewidomych w Wiedniu.

Johann Wilhelm Klein, który założył Instytut Edukacji Niewidomych w Wiedniu w 1804 roku, dał początki muzeum w latach trzydziestych XIX wieku.

Również Muzeum Hundertwassera w Wiedniu, które jest częścią KUNST HAUS WIEN, zachwytiło gości z Krakowa. Muzeum prezentuje unikalny przekrój twórczości austriackiego artysty Friedensreicha Hundertwassera (1928-2000). Jego dzieła malarskie, a także grafiki, prace użytkowe, projekty architektoniczne i dowody jego ekologicznego zaangażowania.

Ciekawa dla uczestników zaangażowanych w wyplatanie koszy i wiedzę z zakresu technik „splot Thoneta“ okazała sie informacja, że architektoniczna przebudowa dawnej fabryki mebli Thonet została oparta na projektach Hundertwassera.





16. Uwagi końcowe dyrektora z Krakowa

Autor: mgr Marcin Dębski, Dyrektor Zespołu Szkół i Placówek pn. „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” w Krakowie



Projekt Skills for Inclusive Working, realizowany w latach 2022-2024 w ramach programu Erasmus+ przez instytucje edukacyjne z Wiednia i Krakowa, ma na celu wspólne opracowanie programów nauczania przedmiotów zawodowych do kształcenia w zawodach: technik architektury krajobrazu, technik realizacji nagrań, koszykarz-plecionkarz, technik prac biurowych. Podczas trwania współpracy omówiono również zagadnienia dotyczące rozszerzenia umiejętności zdania egzaminu ECDL przez uczniów naszej Szkoły z pełnym dostosowaniem do potrzeb i możliwości osób z niepełnosprawnością wzroku.

Projekt umożliwił wymianę wiedzy, doświadczeń, poglądów, dobrych praktyk. Ma wymiar lokalny, krajowy i europejski. Chcielibyśmy aktywnie uczestniczyć w wypracowaniu europejskich standardów w dziedzinie kształcenia zawodowego osób niewidomych i słabowidzących, aby poprawić mobilność zawodową naszych absolwentów. Efekty projektu pomogą nauczycielom tak prowadzić zajęcia lekcyjne i rewalidacyjne, by uczniowie w zależności od ich indywidualnych potrzeb osiągnęli szerszy zestaw umiejętności odpowiednich dla rynku pracy.

Jedną z placówek partnerskich to szkoła ogólnodostępna, dlatego ważnym aspektem projektu jest uwrażliwienie na potrzeby i problemy osób niewidomych i słabowidzących, szczególnie że świadomość społeczna dotycząca osób z niepełnosprawnością jest niestety wciąż zbyt niska i niepozbawiona negatywnych stereotypów. Wierzymy, że działania podjęte podczas realizacji projektu będą pozytywnie wpływać zarówno na życie zawodowe, jak i społeczne osób z dysfunkcją wzroku, nie tylko w Polsce, ale i w Europie.

Partnerzy w projekcie:

-) Federalny Instytut Edukacji Niewidomych w Wiedniu - koordynator projektu
-) Zespół Szkół i Placówek pn. „Centrum dla Niewidomych i Słabowidzących” w Krakowie
-) Wiedeńska Szkoła Biznesu - Vienna Business School Schönborngasse (VBS)

17. Imprint

Herausgeber:

„Skills for Inklusives Working“ Erasmus+-Projekt „kleinere Partnerschaften“
2021-2-AT01-KA210-VET-000050866

Projektleiter: Bundes-Blindenerziehungsinstitut Wien, Wittelsbachstraße 5, A-1020 Wien
Mag. Erich Schmid, Mag. Horst Ganitzer, MMag. Dr. Anetta Ocytko

Design: Tomas Batha

Druck: Bauer Druck & Medien GmbH, Auflage 1000 Stück

© Skills for Inklusives Working



www.blind.krakow.pl



www.bbi.at

**VIENNA
BUSINESS
SCHOOL**

www.vbs.ac.at



unesco

Member of
Associations and Clubs



UNESCO
Club
VIENNA



Finanziert von der
Europäischen Union

Finansowane przez
Unię Europejską

Funded by the
European Union